

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> X-ray Repair and Maintenance	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> H3551-132253/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HC	<b>Date</b> 2013-10-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-207-8654	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-3-36074 (207)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-11-07</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Parker, LaVona	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg207
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-2351 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cet amendement est porté à répondre aux questions de l'industrie:

**Q1** Dans le plan d'urgence, le soumissionnaire doit indiquer comment ils vont gérer interruption perturbateur ou prolongée du service - est-ce la perturbation ou l'interruption prolongée du service de Santé Canada ou du prestataire de services?

**A1** Santé Canada

**Q2** Dans le plan d'urgence, le soumissionnaire doit aborder la façon dont ils vont gérer la pénurie de personnel - Est-ce pénurie de personnel de Santé Canada ou du prestataire de services?

**A2** Le fournisseur de services

**Q3** L'invitation précise l'entrepreneur doit réduire les frais de déplacement des réparations de programmation et de maintenance associés à des inspections annuelles sur le même trajet. Et si cela ne peut être fait en raison de la date limite de 72 heures conformément à la section 3, 2.0 Exigences. Devons-nous supposer que nous demandons la permission et si elle est accordée effectuons le service moyennant des frais supplémentaires?

**A3** Oui

**Q4** Devons-nous supposer que les frais de déplacement et de séjour seront payés après l'approbation au-delà du montant du contrat de service effectif cité?

**A4** Oui

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés**